



# Autorización para divulgar notas de psicoterapia

Aetna Better Health® of Kansas  
9401 Indian Creek Parkway,  
Suite 1300  
Overland Park, KS 66210

Utilice este formulario si desea que el proveedor de salud mental comparta las notas de psicoterapia con Aetna Better Health. Su proveedor toma estas notas, que son registros de las conversaciones que mantuvo con él durante las sesiones de asesoramiento, y las conserva separadas de sus registros médicos.

## 1. ¿Quién es el miembro de Medicaid?

Nombre		Apellido		Inicial del segundo nombre	
N.º de identificación de miembro		Fecha de nacimiento (MM/DD/AAAA)		N.º de teléfono	
Calle					
Ciudad, estado, código postal					

## 2. Doy mi consentimiento para que el proveedor de salud mental comparta las notas de psicoterapia.

Proveedor de salud mental		N.º de teléfono	
Calle			
Ciudad, estado, código postal			

## 3. Doy mi consentimiento para que esta persona o compañía reciba las notas de psicoterapia.

Nombre de la persona o compañía <b>Aetna Better Health<sup>1</sup></b>		N.º de teléfono	
Calle			
Ciudad, estado, código postal			

### **<sup>1</sup>AVISO PARA LOS DESTINATARIOS DE LA INFORMACIÓN:**

La información divulgada a Aetna Better Health sobre ciertas afecciones, como el tratamiento por abuso de drogas o alcohol, el VIH o el sida y otras enfermedades de transmisión sexual, la salud del comportamiento y la información de marcador genético, está protegida por varias leyes federales y estatales que prohíben que Aetna Better Health divulgue esta información sin el consentimiento expreso por escrito de la persona a la cual pertenece o según lo permitan dichas leyes. Toda otra divulgación no autorizada que infrinja la ley estatal o federal puede tener como resultado una multa o una condena de encarcelamiento, o ambas. Para divulgar estos tipos de información, NO basta con una autorización general para divulgar información médica o de otro tipo. La norma federal estipulada en el título 42, parte 2, del Código de Reglamentaciones Federales restringe el uso de la información divulgada a los fines de investigar o procesar por un delito a un paciente que abusa del alcohol o de las drogas.

“Aetna” también incluye a sus compañías subsidiarias, filiales, empleados, agentes y subcontratistas.

#### 4. ¿Por qué divulga las notas de psicoterapia?

Motivo o finalidad:

Doy **mi consentimiento solo** para que se divulguen las notas de psicoterapia. Entiendo que estas notas pueden contener información sobre la atención médica o el tratamiento por abuso de sustancias. También información sobre casos de maltrato doméstico, VIH o sida u otras enfermedades transmisibles o de transmisión sexual, Además, pueden incluir información sobre otros tratamientos que pueden haber brindado otros proveedores de atención médica.

#### 5. Las notas de psicoterapia que se divulgan con mi consentimiento están vigentes para las siguientes fechas de servicios:

_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

#### Al firmar más abajo, entiendo y acepto lo siguiente:

- Puedo anular mi **consentimiento** si se lo solicito a mi proveedor de salud mental mencionado en la sección 2.
- En caso de que anule su **consentimiento**, esto no se aplicará a la PHI que ya haya sido compartida.
- Mi oportunidad de inscribirme en el seguro no cambiará si no firmo este formulario.
- Es posible que quien reciba mi información la comparta con otras personas. Esto significa que es posible que las leyes no puedan proteger mi información.
- Puedo recibir una copia de este **consentimiento** solicitándola por escrito a la dirección que aparece en la sección 3 de este formulario.

#### ATENCIÓN:

Si alguna de las siguientes opciones es correcta, debo firmar este formulario:

- Tengo 18 años de edad o más.
- Soy menor de 18 años y estoy casado o emancipado.
- El estado donde vivo me permite recibir tratamiento incluso si mis padres o tutores legales no están de acuerdo.
- Las notas de psicoterapia compartidas pueden incluir una o más de las siguientes enfermedades:
  - enfermedades de salud mental o del comportamiento;
  - diagnóstico o tratamiento de trastornos por uso de sustancias (alcohol o drogas);
  - enfermedades de transmisión sexual (incluido el VIH y el sida);
  - salud reproductiva (incluida la anticoncepción, la atención prenatal y el aborto);
  - salud médica y dental en general.

#### 6. Firma del miembro o del representante autorizado.

Firma	Fecha
Nombre en letra de imprenta	
Si a este formulario lo firmó un representante legal, describa la relación (padre o madre, tutor legal, representante con poder legal o representante personal):	

“Aetna” también incluye a sus compañías subsidiarias, filiales, empleados, agentes y subcontratistas.

Ser un **representante autorizado** significa que tiene una prueba legal para poder actuar en representación de esta persona.

Un representante firma en nombre de una persona que no lo puede hacer legalmente por su cuenta. Si el miembro es un menor de 18 años, su padre, madre o tutor legal deberán firmar en su representación. Si usted es un representante, al firmar este formulario, debe enviar pruebas legales que demuestren que puede actuar en nombre de esta persona.

¿Tiene preguntas? Podemos ayudarlo. Llame a Aetna Better Health al 1-855-221-5656.

**Firme y envíe este formulario completo a la siguiente dirección: Aetna HIPAA Member Rights Team  
PO Box 14079  
Lexington, KY 40512-4079**

**También puede enviarlo por fax al siguiente número: 859-280-1272**

## **Aviso sobre la no discriminación**

Aetna cumple con las leyes de derechos civiles federales vigentes y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Tampoco excluye a las personas ni las trata de forma diferente por los motivos antes mencionados.

Aetna brinda lo siguiente:

- Asistencia y servicios gratuitos a personas con discapacidad para que puedan comunicarse con nosotros de manera eficaz, como los siguientes:
  - Intérpretes del lenguaje de señas calificados.
  - Información escrita en otros formatos (en letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, etc.).
- Servicios de idiomas gratuitos a personas cuyo idioma primario no es el inglés, como los siguientes:
  - Intérpretes calificados.
  - Información escrita en otros idiomas.

Si necesita un intérprete calificado, información escrita en otros formatos, traducciones u otros servicios, llame al número de teléfono que figura en su tarjeta de identificación o al **1-800-385-4104**.

Si cree que Aetna no le ha brindado estos servicios o lo ha discriminado de alguna otra forma por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentarle una reclamación a nuestro coordinador de derechos civiles a la siguiente dirección:

Dirección: Attn: Civil Rights Coordinator  
4500 East Cotton Center Boulevard  
Phoenix, AZ 85040  
Teléfono: **1-888-234-7358 (TTY: 711)**  
Correo electrónico: [MedicaidCRCoordinator@aetna.com](mailto:MedicaidCRCoordinator@aetna.com)

Usted puede presentar una reclamación personalmente, por correo postal o correo electrónico. Si necesita ayuda para hacerlo, nuestro coordinador de derechos civiles está disponible para ayudarlo.

También puede presentar una queja sobre derechos civiles en el portal para quejas de la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos ingresando en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>. Además, puede hacerlo por correo postal o por teléfono: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019 o 1-800-537-7697 (TDD).

Los formularios de quejas se encuentran disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

“Aetna” es el nombre comercial que se utiliza en los productos y servicios proporcionados por una o más de las compañías subsidiarias del grupo Aetna, entre las que se incluyen Aetna Life Insurance Company y sus filiales.

English	To access language services at no cost to you, call the number on your ID card.
Spanish	Para acceder a los servicios lingüísticos sin costo alguno, llame al número que figura en su tarjeta de identificación.
Vietnamese	Để sử dụng các dịch vụ ngôn ngữ miễn phí, vui lòng gọi số điện thoại ghi trên thẻ ID của quý vị.
Chinese Traditional	如欲使用免費語言服務，請撥打您健康保險卡上所列的電話號碼
German	Um auf den für Sie kostenlosen Sprachservice auf Deutsch zuzugreifen, rufen Sie die Nummer auf Ihrer ID-Karte an.
Korean	무료 다국어 서비스를 이용하려면 보험 ID 카드에 수록된 번호로 전화해 주십시오.
Lao	ເພື່ອເຂົ້າໃຊ້ບໍລິການພາສາທີ່ບໍ່ສອຄ່າ, ໃຫ້ໂທຫາເບີໂທລະສັບໃນບັດປະຈຳຕົວຂອງທ່ານ.
Arabic	للحصول على الخدمات اللغوية دون أي تكلفة، الرجاء الاتصال على الرقم الموجود على بطاقة اشتراكك.
Tagalog	Upang ma-access ang mga serbisyo sa wika nang walang bayad, tawagan ang numero sa iyong ID card.
Burmese	သင့်အနေဖြင့် အခကြေးငွေ မပေးရပဲ ဘာသာစကားဝန်ဆောင်မှုများ ရရှိနိုင်ရန်၊ သင့် ID ကတ်ပေါ်တွင်ရှိသော ဖုန်းနံပါတ်အား ခေါ်ဆိုပါ။
French	Pour accéder gratuitement aux services linguistiques, veuillez composer le numéro indiqué sur votre carte d'assurance santé.
Japanese	無料の言語サービスは、IDカードにある番号にお電話ください。
Russian	Для того чтобы бесплатно получить помощь переводчика, позвоните по телефону, приведенному на вашей идентификационной карте.
Hmong	Yuav kom tau kev pab txhais lus tsis muaj nqi them rau koj, hu tus naj npawb ntawm koj daim npav ID.
Persian Farsi	برای دسترسی به خدمات زبان به طور رایگان، با شماره قید شده روی کارت شناسایی خود تماس بگیرید.
Swahili	Kupata huduma za lugha bila malipo kwako, piga nambari iliyo kwenye kadi yako ya kitambulisho.